

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

菊花卷

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

百名幼儿老师共同推荐的

传世经典童话



CHUANSHI JINGDIAN TONGHUA

☆ 木偶奇遇记

☆ 卖火柴的小女孩

☆ 小锡兵

☆ 胡桃夹子王子

安徽少年儿童出版社

百名幼儿教师共同推荐的

CHUANSHI JINGDIAN TONGHUA

传世经典童话

安徽少年儿童出版社

菊花卷



传世经典童话·菊花卷

出 版 者:安徽少年儿童出版社

出 版 者 地 址:安徽省合肥市跃进路1号 邮政编码:230063

图书发行部电话:(0551)2632113(办公室) 2619156(传真)

E-mail:ahsebwsh@mail.hf.ah.cn

责 任 编 辑:张春艳 姚 巍

封 面 设 计:熊承平

发 行 者:安徽少年儿童出版社 新华书店经销

印 刷 者:合肥华星印务有限责任公司

版 (印) 次:2006年3月第1版 2006年3月第1次印刷

开 本:889mm×1194mm 1/36

印 张:2 定 价:5.50元

ISBN 7-5397-2983-X/J·1131

凡本社图书出现倒装、缺页、脱页等质量问题,本社发行部负责调换

目 录

► 木偶奇遇记

5-20



► 卖火柴的小女孩 21-36



► 小锡兵

37-52



► 胡桃夹子王子 53-68



mù ǒu qí yù jì
木偶奇遇记



cóng qián yǒu gè lǎo mù jiàng yī zhí yī gè rén shēng huó zhe fēi cháng gū
从前，有个老木匠一直一个人生活着，非常孤
dú yīn cǐ tā xiǎng zuò yī gè mù ǒu lái péi bàn zì jǐ yú shì tā kāi shǐ zài
独，因此他想做一个木偶来陪伴自己。于是，他开始在
zì jǐ de gōng zuò shì lǐ jīng xīn diào kè mù ǒu zuò zhe zuò zhe mù ǒu tū rán huó
自己的工作室里精心雕刻木偶。做着做着，木偶突然活
le qǐ lái xiàng hái zǐ yí yàng xiào a tiào a
了起来，像孩子一样笑啊、跳啊！



lǎo mù jiāng gěi mù ǒu qǔ míng jiào pí nuò cáo pí nuò cáo fēi cháng tān wán hái
老木匠给木偶取名叫皮诺曹。皮诺曹非常贪玩，还

xǐ huan sā huǎng zhǐ yào yī sā huǎng tā de bí zǐ jiù huì biàn cháng yī tiān lǎo mù
喜欢撒谎。只要一撒谎，他的鼻子就会变长。一天，老木
jiāng duì pí nuò cáo shuō nǐ yǐ jīng dào le shàng xué de nián líng gāi qù shàng xué le
匠对皮诺曹说：“你已经到了上学的年龄，该去上学了。”

wèi le gěi pí nuò cáo còu gòu xué fèi jīn guǎn tiān qì hán lěng lǎo mù jiāng hái shì mài diào
为了给皮诺曹凑够学费，尽管天气寒冷，老木匠还是卖掉了
le zì jǐ de wài tào
了自己的外套。





yí tiān zài shàng xué de lù shàng pí nuò cáo jīng guò
一天，在上学的路上，皮诺曹经过
yí jiā mù ǒu jù chǎng nà lǐ zhèng zài yǎn chū tā méi yǒu
一家木偶剧场，那里正在演出，他没有
duō xiǎng jiù yòng shū huàn le mén piào mù ǒu men rè qíng de huān
多想就用书换了门票。木偶们热情地欢
yíng pí nuò cáo bìng qiè hěn kuài hé tā chéng le hǎo péng you
迎皮诺曹，并且很快和他成了好朋友。
mó shù shī fēi cháng jì du pí nuò cáo xiǎng bǎ tā dāng chái huǒ
魔术师非常忌妒皮诺曹，想把他当柴火
shāo diào pí nuò cáo shāng xīn de kū le qǐ lái mó shù shī
烧掉。皮诺曹伤心地哭了起来，魔术师
dǎ suàn yòng lìng yí gè lǎo mù ǒu lái tì dài tā
打算用另一个老木偶来替代他。



pí nuò cáo fǎn fù kěn qiú mó shù shī bú yào zhè
皮诺曹反复恳求魔术师不要这
me zuò tā zhōng yú dǎ dòng le mó shù shī shǐ mó shù
么做。他终于打动了魔术师，使魔术
shī gǎi biàn le zhǔ yì dāng pí nuò cáo zhǔn bèi huí jiā
师改变了主意。当皮诺曹准备回家
shí mó shù shī hái gěi le tā wǔ kuài jīn bì
时，魔术师还给了他五块金币。

bàn lù shàng pí nuò cáo pèng dào le yī
半路上，皮诺曹碰到了一

zhǐ quē tuǐ hú li hé yī zhī bàn xiǎ de māo pí
只瘸腿狐狸和一只半瞎的猫。皮

nuò cáo yì zhì bù zhù gāo xìng de xīn qíng xiàng tā
诺曹抑制不住高兴的心情，向他

liǎ shuō le tā dé dào jīn bì de shì nà liǎng gè
俩说了他得到金币的事。那两个

jiā伙听后就想要骗取皮诺曹的金

bì tā men duì pí nuò cáo shuō rú guǒ nǐ
币。他们对皮诺曹说：“如果你

yuàn yì bǎ wǔ kuài jīn bì mǎi zài nà ge jiào qí
愿意把五块金币埋在那个叫‘奇

jì bǎo dì de dì fāng tā jiù néng biàn chéng shí
迹宝地’的地方，它就能变成十

kuài jīn bì pí nuò cáo bàn xìn bàn yí de gēn
块金币。”皮诺曹半信半疑地跟

zhe tā men zǒu le
着他们走了。



zhè liǎng gè jiā huò qí shí bù quē yě bù xiǎ tā men zhuā zhù

这两个家伙其实不瘸也不瞎，他们抓住

pí nuò cáo bǎ tā diào zài shù shàng qiǎng zǒu le tā de jīn bī yī

皮诺曹，把他吊在树上，抢走了他的金币。一

zhī ài lǎo dao de xī shuài zhèng hǎo jīng guò zhè er kàn jiàn le zhè yī

只爱唠叨的蟋蟀正好经过这儿，看见了这一

qiè tā qǐng qiú xiān nǚ lái jiù pí nuò cáo xiān nǚ máng ràng lǎo yīng

切，他请求仙女来救皮诺曹。仙女忙让老鹰

bǎ pí nuò cáo cóng shù shàng jiù xià lái bìng dài dào tā nà er qù

把皮诺曹从树上救下来，并带到她那儿去。



xiān nǚ wèn pí nuò cáo dào dǐ fā shēng le shén me shì pí nuò cáo bù yuàn

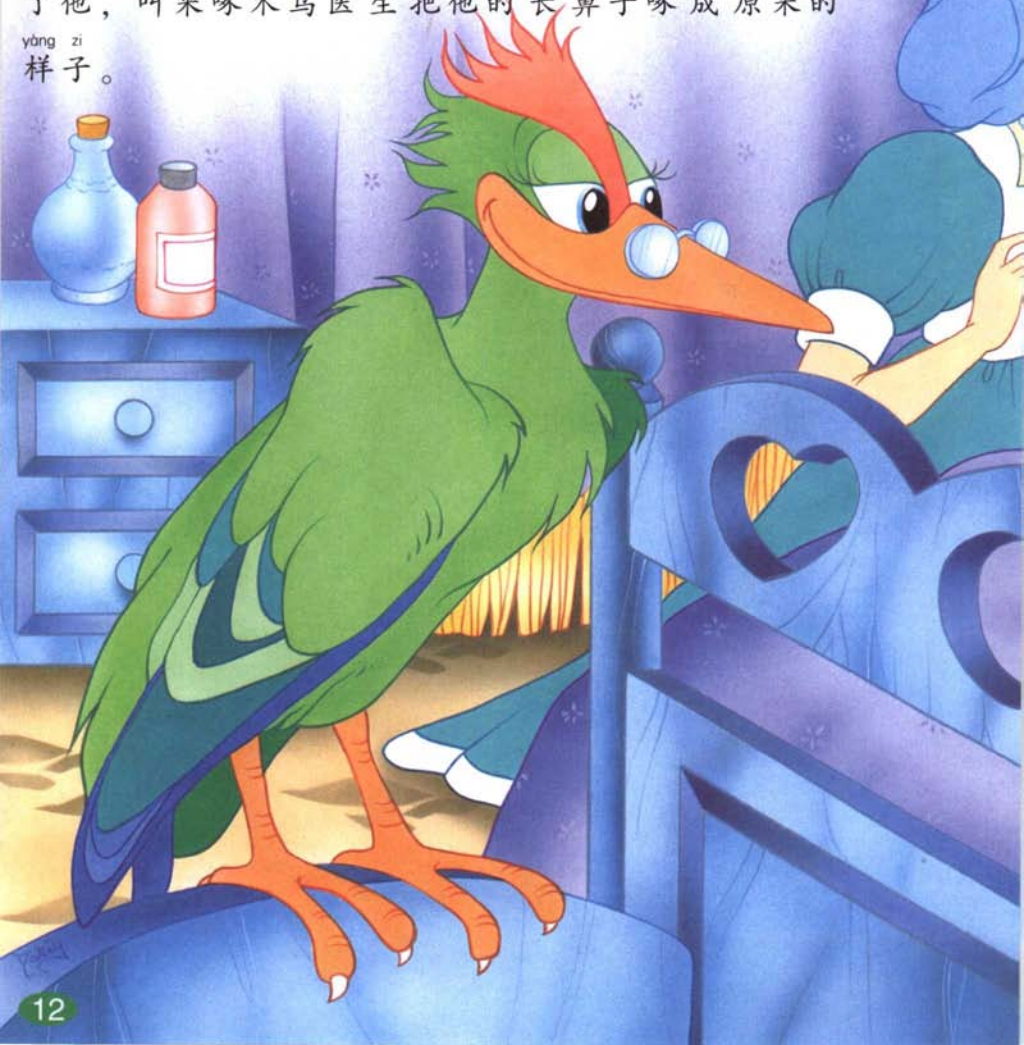
仙女问皮诺曹到底发生了什么事，皮诺曹不愿

yì shuō chū shì qing de jīng guò biàn biǎn le gè huǎng huà lái piàn xiān nǚ shéi zhī

意说出事情的经过，便编了个谎话来骗仙女。谁知

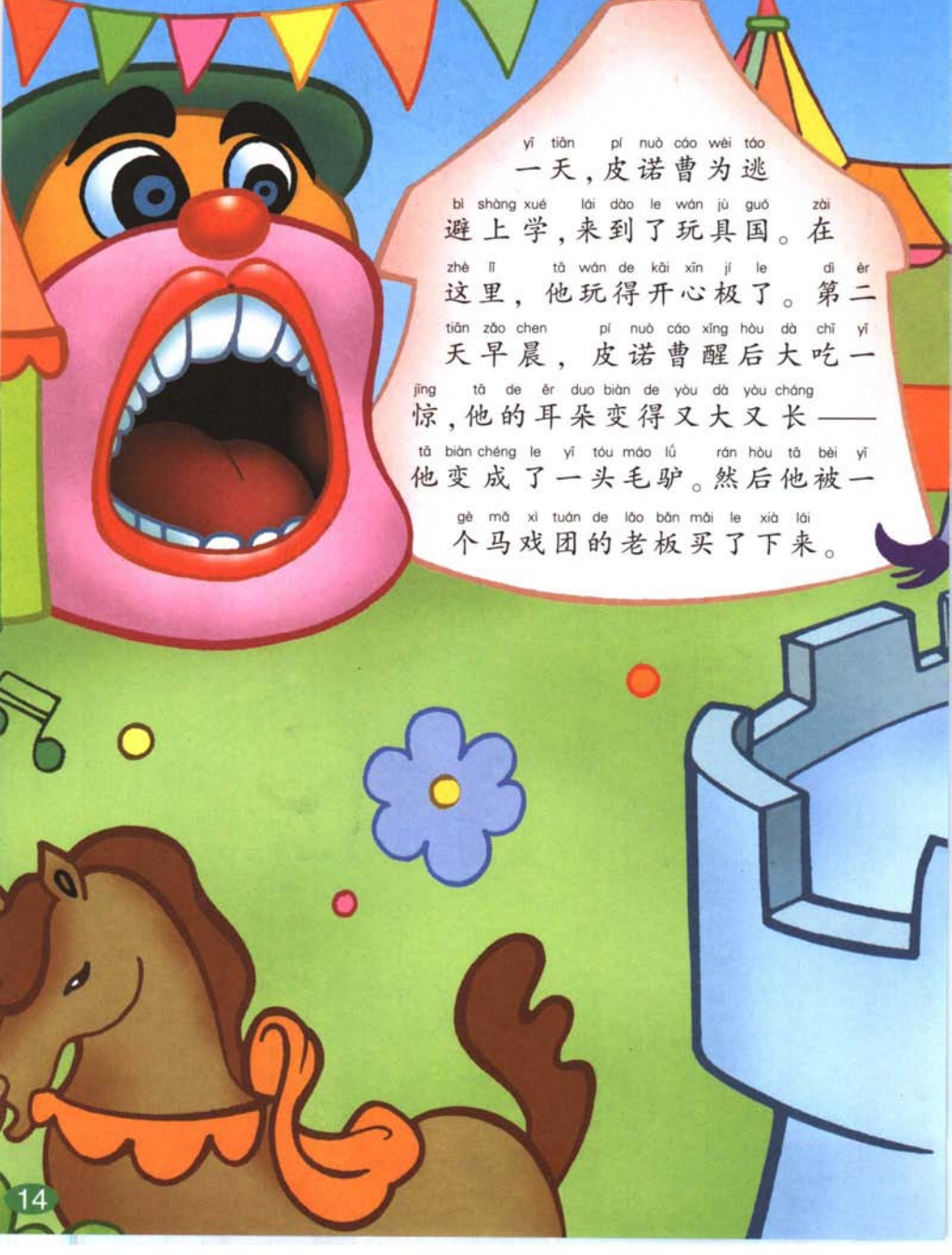
huà yīn gāng luò tā de bí zǐ jiù kāi shǐ biàn cháng zhè cǐ xiān nǚ yuán liàng

了他，叫来啄木鸟医生把他的长鼻子啄成原来的样子。





pí nuò cáo dā yīng xiān nǚ yào hǎo hǎo er shàng xué ,
皮诺曹答应仙女要好好儿上学，
bīng tīng bà ba de huà dàn hěn kuài tā yòu wàng jì le zì
并听爸爸的话，但很快他又忘记了自
jǐ de nuò yán 。
己的诺言。



yī tiān pí nuò cáo wéi táo
一天，皮诺曹为逃

bì shàng xué lái dào le wán jù guó zài
避上学，来到了玩具国。在

zhè lǐ tā wán de kāi xīn jí le dì èr
这里，他玩得开心极了。第二

tiān zǎo chen pí nuò cáo xǐng hòu dà chī yí
天早晨，皮诺曹醒后大吃一

jīng tā de ěr duo biàn de yòu dà yòu cháng
惊，他的耳朵变得又大又长——

tā biàn chéng le yí tóu máo lǘ rán hòu tā bèi yí
他变成了一头毛驴。然后他被一

gè mǎ xì tuán de lǎo bǎn mǎi le xià lái
个马戏团的老板买了下来。



zài mǎ xì tuán de rì zǐ lǐ pí nuò cáo de yùn qì huài tòu le tā niǔ shāng le jiǎo
在马戏团的日子，皮诺曹的运气坏透了。他扭伤了脚，
mǎ xì tuán lǎo bǎn bǎ tā mài gēi le yí gè yòng lǘ pí zuò gǔ de shāng rén shāng rén bǎ tā
马戏团老板把他卖给了一个用驴皮做鼓的商人。商人把他
rēng jìn hǎi lǐ xiàng yān sǐ tā rán hòu zài bāo tā de pí zhè shí pí nuò cáo yòu xiǎng qǐ le
扔进海里想淹死他，然后再剥他的皮。这时，皮诺曹又想起了
xiān nǚ xiān nǚ pài lái yī xiē yú er chī diào le fù zhuó zài tā shēn tǐ shàng de lǘ ròu shǐ
仙女，仙女派来一些鱼儿吃掉了附着在他身体上的驴肉，使
tā huī fù le mù ǒu shēn zǐ pí nuò cáo gāo xìng de zài hǎi lǐ yóu lái yóu qù
他恢复了木偶身子。皮诺曹高兴地在海里游来游去。

méi xiǎng dào xīn de wēi xiǎn yòu zài děng zhe pí nuò cáo tū rán yí tiáo shā yú
没想到新的危险又在等着皮诺曹。突然，一条鲨鱼
jiāng pí nuò cáo tūn jìn le dù zi lì cāi cāi tā zài shā yú de dù zi lì yù jiàn le
将皮诺曹吞进了肚子里。猜猜他在鲨鱼的肚子里遇见了
shéi lǎo mù jiāng zhèng duān zhe là zhú de nà ge rén yuán lái lǎo mù jiāng
谁？老木匠——正端着蜡烛的那个人。原来，老木匠
yǒu hěn cháng shí jiān méi yǒu pí nuò cáo de xiāo xī le tā jué dìng zì jǐ jià yí sǎo
有很长时间没有皮诺曹的消息了，他决定自己驾一艘
xiǎo chuán qù hǎi shàng xún zhǎo méi xiǎng dào yě bèi shā yú tūn jìn le dù zi
小船去海上寻找，没想到也被鲨鱼吞进了肚子。



